

ИЗМЕНЕНИЯ към Международната конвенция за товарните водолинии – 1966 г.

Приети с Резолюция А.1083(28) на Асамблеята на Международната морска организация на 4.12.2013 г.
Издадени от Министерството на транспорта, информационните технологии и съобщенията, обн., ДВ, бр. 96 от 20.11.2018 г., в сила за Република България от 28.02.2018 г.

Асамблеята,

Като припомня член 15, буква (й) от Конвенцията за Международната морска организация относно функциите на Асамблеята във връзка с правилата и насоките относно морската безопасност,

Като припомня също, че с Резолюция А.1070(28) прие Кодекс за прилагане на задължителните инструменти на ИМО (III Code),

Като отбелязва предложените изменения към Международната конвенция за товарните водолинии – 1966 г. (Конвенцията LL от 1966 г.), за да бъде задължително използването на III Code,

Като отбелязва също, че Комитетът по морска безопасност прие на деветдесет и първата си сесия предложените изменения в съответствие с член 29, параграф 3, буква (а) от Конвенцията LL от 1966 г.,

Като взе предвид предложените изменения към Конвенцията LL от 1966 г.,

1. Приема в съответствие с член 29, параграф 3, буква (b) от Конвенцията LL от 1966 г. измененията, изложени в Приложението към тази резолюция;

2. Определя, че съгласно ново Правило 53 на Приложение IV, когато в III Code се използват думите "би трябвало" (Приложение към Резолюция А.1070(28), те трябва да се четат като "ще", с изключение на параграфи 29, 30, 31 и 32;

3. Изисква Генералният секретар в съответствие с член 29, параграф 3, буква (b) от Конвенцията LL от 1966 г. да предаде за разглеждане и приемане заверени копия от тази резолюция и Приложението към нея на всички договарящи правителства по конвенцията, както и да предаде копия на всички членове на Организацията;

4. Приканва всички заинтересовани правителства да приемат измененията възможно най-скоро;

5. Решава, че ако влизането в сила на горепосочените изменения се случи след тяхното единодушно приемане в съответствие с член 29, параграф 2 от Конвенцията LL от 1966 г. преди влизането им в сила въз основа на тяхното приемане съгласно тази резолюция, то тази резолюция става невалидна.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Правила за определяне на товарните водолинии

ГЛАВА I

ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

Правило 3 – Определяне на термините, употребени в приложенията

1 Следните нови термини се добавят след определение (12):

"(13) *"Одит"* означава систематичен, независим и документиран процес за получаване на одиторски доказателства и за обективно оценяване, за да се определи до каква степен са изпълнени критериите за одит.

(14) *"Схема за одит"* означава Схемата за одит на държавите – членки на ИМО, установена от Организацията, като се вземат предвид насоките, разработени от Организацията*.

(15) *"Кодекс за прилагане"* означава Кодекс за прилагане на задължителните инструменти на ИМО (III Code), приет от Организацията с Резолюция А.1070 (28).

(16) *"Одитен стандарт"* означава Кодекса за прилагане.

*Отнася се към Рамката и процедурите за Схемата за одит на държавите – членки на ИМО, приета от Организацията с Резолюция А.1067(28)."

2. След приложение III се добавя ново приложение IV, което гласи следното:

"ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Проверка на съответствието

Правило 53

Приложение

Договарящите правителства използват разпоредбите на Кодекса за прилагане при изпълнение на задълженията и отговорностите, които се съдържат в тази конвенция.

Правило 54

Проверка на съответствието

(1) Всяко договарящо правителство подлежи на периодични одити от Организацията в съответствие със стандарта за одит, за да провери спазването и прилагането на тази конвенция.

(2) Генералният секретар на Организацията носи отговорност за администрирането на Схемата за одит въз основа на насоките, разработени от Организацията*.

(3) Всяко договарящо правителство носи отговорност за улесняване на провеждането на одита и изпълнението на програма от действия за справяне с констатациите въз основа на насоките, разработени от Организацията*.

(4) Одитът на всички договарящи правителства е:

а) въз основа на цялостен график, разработен от Генералния секретар на Организацията, като се вземат предвид насоките, разработени от Организацията; и

б) се провежда на периодични интервали, като се вземат предвид насоките, разработени от Организацията*.

*Отнася се към Рамката и процедурите за Схемата за одит на държавите – членки на ИМО, приета от Организацията с Резолюция А.1067(28)."